

04 - 621

Programa de la USAID No. 522-0410

USAID Program No. 522-0410

AMENDMENT No. 5 TO THE SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT
(ENMIENDA No. 5 AL CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL)

BETWEEN
(ENTRE)

THE REPUBLIC OF HONDURAS
(LA REPUBLICA DE HONDURAS)

AND
(Y)

THE UNITED STATES OF AMERICA
(LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA)

FOR
(PARA)

HURRICANE MITCH RECONSTRUCTION PROGRAM (HRP)
(PROGRAMA DE RECONSTRUCCION POR EL HURACAN MITCH (HRP))

Tegucigalpa, Honduras
31 de agosto de 1999

ENMIENDA AL CONVENIO DE
DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL

Programa de la USAID No. 522-0410

Programa de Reconstrucción por el
Huracán

ENMIENDA No. 5, fechada 31 de agosto de 1999, entre los ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, actuando a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la REPUBLICA DE HONDURAS ("Donatario o GdeH"), actuando a través de la Secretaría de Finanzas (SdF).

CONSIDERANDO, que el Donatario y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Especial fechado 9 de junio de 1999, dicho Convenio de Donación de Objetivo Especial tal como ha sido enmendado es referido en lo sucesivo como el "Convenio"; y

CONSIDERANDO, que el Donatario y la USAID desean enmendar el Convenio para incluir actividades adicionales bajo el Programa de Reconstrucción por el Huracán y para proporcionar un incremento en el financiamiento por la cantidad de TRES MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$3,000,000).

POR LO TANTO, las Partes del mismo por este medio acuerdan que el Convenio deberá ser enmendado como sigue:

1. La Sección 2.2, Resultados, del Artículo 2 del Convenio es por este medio enmendada para incluir los siguientes Resultados adicionales bajo un nueva subsección (e):

SPECIAL OBJECTIVE GRANT
AGREEMENT AMENDMENT

USAID Program No. 522-0410

Hurricane Reconstruction Program

AMENDMENT No. 5, dated August 31, 1999, between the UNITED STATES OF AMERICA, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the REPUBLIC OF HONDURAS ("Grantee" or "GOH"), acting through the Ministry of Finance (MOF).

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Special Objective Grant Agreement dated June 9, 1999, said Special Objective Grant Agreement as amended prior to the date hereof is referred to herein as the "Agreement"; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to include additional activities under the Hurricane Reconstruction Program and to provide incremental funding in the amount of THREE MILLION UNITED STATES DOLLARS (US\$3,000,000).

NOW, THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 2.2, Results, of Article 2 of the Agreement is hereby amended to include the following additional Results under a new subsection (e):

"(e) Componente para la Actividad de Protección de Salud Pública (referida en lo sucesivo como la 'Actividad de Salud Pública')

(1) Las actividades bajo el componente de la Actividad de la Salud Pública serán dirigidas al más alto nivel para obtener el resultado intermedio de primer nivel de *Salud Pública Protegida* (referido en lo sucesivo como el 'RI 3').

(2) Para lograr el RI 3, la USAID y el Donatario buscarán lograr los siguientes resultados intermedios de segundo nivel:

Resultado 3.1 *Atención Materno/Infantil expandida a nivel Comunitario en las Areas Afectadas*

Resultado 3.2 *Reparación de los Centros de Salud dañados y reemplazo de equipo*

Resultado 3.3 *Aumento en los Servicios de Control de Enfermedades Infecciosas"*

2. Las Subsecciones a) y b) de la Sección 3.1 del Convenio son por este medio suprimidas en su totalidad y sustituidas por lo siguiente:

"a) La Donación. Para alcanzar el Objetivo establecido en este Convenio, la USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda Exterior de 1961, y sus enmiendas,

"(e) Component for the Public Health Protected Activity (referred to herein as the 'Public Health Activity')

(1) The activities under the component for the Public Health Activity will be directed at the highest level at achieving the first-level intermediate result of *Public Health Protected* (referred to herein as 'IR 3').

(2) To achieve IR 3, USAID and the Grantee will seek to accomplish the following second-level intermediate results:

Result 3.1 *Expanded Community-Level Maternal/Child Health Care Services in Affected Areas*

Result 3.2 *Damaged Health Centers Repaired and Equipment Replaced*

Result 3.3 *Infectious Disease Control Services Increased"*

2. Subsections a) and b) of Section 3.1 of the Agreement are hereby deleted in their entirety and the following are substituted therefor:

"a) The Grant. To help achieve the Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended,

por este medio dona al Donatario bajo los términos del Convenio la cantidad no mayor de DOSCIENTOS NUEVE MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (\$209,000,000) (la "Donación") la que incluye un incremento de fondos en la cantidad de TRES MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (\$3,000,000).

"b) Total Estimado de la Contribución de la USAID. El total estimado actual de la contribución de la USAID para alcanzar el Objetivo es de DOSCIENTOS NUEVE MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$209,000,000). Cualesquiera fondos adicionales a ser provistos por la USAID bajo este Convenio serán otorgados en incrementos. Los incrementos subsecuentes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos para este propósito a la USAID, y al mutuo acuerdo de las Partes de proseguir, al momento del subsecuente incremento."

3. El Artículo 6, Condiciones Especiales, es por este medio enmendado para incluir al final del mismo como la nueva Subsección 6.6 lo siguiente:

"Sección 6.6 Manejo de Vehículos

(a) El Donatario acuerda, y asegurará, que cada Secretaría u otra institución del Donatario que reciba vehículos de cualquier tipo (incluyendo ambulancias) obtenidos con fondos provistos de la USAID bajo este Convenio (referido en lo sucesivo como un "Receptor Institucional del GdeH):

hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement not to exceed TWO HUNDRED NINE MILLION UNITED STATES DOLLARS (US\$209,000,000) (the "Grant") which includes an increase in funding in the amount of THREE MILLION UNITED STATES DOLLARS (\$3,000,000).

b) Total Estimated USAID Contribution. USAID's current total estimated contribution to the achievement of the Objective is TWO HUNDRED NINE MILLION UNITED STATES DOLLARS (US\$209,000,000). Any additional funds to be provided by USAID under this Agreement will be provided in increments. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose, and the mutual agreement of the Parties, at the time of each subsequent increment, to proceed."

3. Article 6, Special Covenants, is hereby amended to include at the end thereof the following new Subsection 6.6:

"Section 6.6 Vehicle Management

(a) The Grantee agrees, and shall insure, that each Ministry and other institution of the Grantee that receives vehicles of any type (including ambulances) acquired with funds provided by USAID under this Agreement (referred to herein as a "GOH Recipient Institution") shall:

(1) mantendrá y administrará de acuerdo a prácticas comerciales seguras un programa para el mantenimiento, reparación, protección y conservación de tales vehículos para asegurar su disponibilidad total y utilidad para el funcionamiento de la Actividad relevante bajo este Convenio; y

(2) establecerá y someterá previo al recibo de los vehículos, para revisión y aprobación de la USAID un programa para el recibo, uso, mantenimiento, protección, custodia y cuidado de tales vehículos incluyendo el establecimiento de controles razonables para que se cumpla tal programa.

(b) Con respecto a los vehículos asignados a oficiales regionales u oficiales de área o a cualquier instalación de salud de la Secretaría de Salud, la Oficina Central de la Secretaría de Salud será responsable de monitorear de cerca el acatamiento de tales oficinas y tales instalaciones con los programas previos. Además, el Donatario acuerda que la Secretaría de Salud proveerá suficientes fondos para pagar la gasolina, gastos de mantenimiento, y monitoreo de tales vehículos. En caso de que tal oficina o instalación falle con el acatamiento de tales programas con respecto a cualquiera del(los) vehículo(s) asignados para ello, entonces la Secretaría de Salud, con el convenio escrito de la USAID, reasignará prontamente tal(es) vehículo(s) a otra oficina o instalación apropiada que esté de acuerdo con tales programas.

(1) maintain and administer in accordance with sound business practice a program for the maintenance, repair, protection and preservation of such vehicles so as to assure their full availability and usefulness for the performance of the relevant Activity under this Agreement; and

(2) establish and submit prior to receipt of vehicles, for review and approval by USAID a program for the receipt, use, maintenance, protection, custody and care of such vehicles including the establishment of reasonable controls to enforce such program.

(b) With regard to vehicles assigned to regional offices or area offices or any health facilities of the Ministry of Health, the Central Office of the Minister of Health will be responsible for monitoring closely compliance of such offices and such facilities with the foregoing programs. In addition, the Grantee agrees that the Ministry of Health shall provide sufficient funds to pay for the gasoline, maintenance costs, and monitoring of all such vehicles. In the event that any such office or facility fails to comply with such programs with regard to any such vehicle(s) assigned to it, then the Minister of Health, with the written agreement of USAID, will promptly reassign such vehicle(s) to another appropriate office or facility that is in compliance with such programs.

(c) Además, al completar la Actividad relevante bajo este Convenio, la USAID y la institución receptora relevante del GdeH acordarán por escrito sobre la disposición final de tales vehículos".

4. La Sección III, Componentes, del Anexo I al Convenio es por este medio enmendada para incluir como una nueva subsección E. lo siguiente:

"E. El Componente para la Actividad de Salud Pública Protegida (referido en lo sucesivo como la Actividad 'Salud Pública'). La Actividad de Salud Pública está diseñada para proteger la salud pública a consecuencias del Huracán Mitch. La Descripción de la Actividad detallada del componente para la Actividad de Salud Pública se incluye como Adjunto 8 a este Anexo I.

(1) Resultados e Indicadores

Las actividades bajo el componente de la Actividad de Salud Pública apoyarán el Objetivo a través del alcance del Resultado Intermedio 3 ('RI 3'), '*Salud Pública Protegida*', y los Resultados de Segundo Nivel: RI 3.1, *Atención Materno/Infantil expandida a nivel Comunitario en las Areas Afectada*; RI 3.2 *Reparación de los Centros de Salud dañados y reemplazo de equipo*; y RI 3.3 *Aumento en los Servicios de Control de Enfermedades Infecciosas*.

Los indicadores para medir el progreso en el componente de la Actividad de Salud Pública se detallan a continuación:

(c) In addition, upon completion of the relevant Activity under this Agreement, USAID and the relevant GOH Recipient Institution shall agree in writing on the final disposition of such vehicles."

4. Section III, Components, of Annex I to the Agreement is hereby amended to include the following as a new subsection E.:

"E. Component for the Public Health Protected Activity (referred to herein as the 'Public Health' Activity). The Public Health Activity is designed to protect public health in the aftermath of Hurricane Mitch. The detailed Activity Description of the component for the Public Health Activity is attached as Attachment 8 to this Annex I.

(1) Results and Indicators

Activities under the component for the Public Health Activity will support achievement of the Objective through the achievement of Intermediate Result 3 ('IR 3'), '*Public Health Protected*', and the Second-Level Results: IR 3.1, *Expanded Community-Level Maternal/Child Health Care Services in Affected Areas*; IR 3.2 *Damaged Health Centers Repaired and Equipment Replaced*; and IR 3.3 *Infectious Disease Control Services Increased*.

The indicators for measuring progress for the component for the Public Health Activity are as follows:

(a) Número de centros de salud rurales del GdeH para servicios de supervivencia infantil fortalecido mediante los programas de Atención Integral a las Enfermedades Prevalentes de la Infancia (AIEPI) y de Atención Integral a la Mujer (AIM);

(b) Número de proveedores de la salud entrenados;

(c) Número de comunidades con programas integrados de salud y nutrición infantil mediante el programa de Atención Integral a la Niñez (AIN) y otras intervenciones ejecutados a través de la SdeS y ONGs;

(d) Número estimado de familias abarcadas por las campañas nacionales de salud;

(e) Número de centros de salud u otras instalaciones reparadas;

(f) Número de centros de salud equipados;

(g) Número adicional de Técnicos en Salud Ambiental entrenados.

(2) Metas

Se espera completar los siguientes logros bajo el componente de la Actividad de Salud Pública antes o en la Fecha de Terminación:

(a) Número de centros de salud rural del GdeH fortalecidos para los servicios de supervivencia infantil mediante los programas de AIEPI y de AIM: 350

(a) Number of GOH rural health centers strengthened for child survival services via Integrated Treatment of Childhood Diseases (ITCD) and Integrated Women's Health (IWH) programs;

(b) Number of health providers trained;

(c) Number of communities with integrated child health and nutrition programs via Integrated Child Health (ICH) program and other interventions implemented through MOH and NGOs;

(d) Estimated number of families reached by nationwide health campaign;

(e) Number of health centers or other health facilities repaired;

(f) Number of health centers re-equipped;

(g) Number of additional Environmental Health Technicians trained.

(2) Targets

The following accomplishments are expected to be completed under the component for the Public Health Activity on or before the Completion Date:

(a) Number of GOH rural health centers strengthened for child survival services via ITCD and IWH programs: 350

(b) Número de proveedores de la salud entrenados: 300 .

(c) Número de comunidades con salud infantil integrada y programas de nutrición mediante el programa de AIN y otras intervenciones ejecutados a través de la SdeS y ONGs: 290

(d) Número estimado de familias abarcadas por campañas nacionales de salud: 500,000

(e) Número de centros de salud u otras instalaciones de salud reparadas: 5

(f) Número de centros de salud equipados: 41

(g) Número de Técnicos en Salud Ambiental entrenados suplementarios: 233.

5. El Marco de Resultados incluido como el Adjunto 1 al Anexo I al Convenio es por este medio suprimido en su totalidad y el nuevo "Marco de Resultados" incluido como Adjunto A a esta Enmienda No. 5 lo sustituye.

6. El plan financiero ilustrativo que contiene el presupuesto de la donación en dólares de la USAID, incluido como Adjunto 2 al Anexo I al Convenio, es por este medio suprimido en su totalidad y el nuevo plan financiero ilustrativo incluido como Adjunto B a esta Enmienda No. 5 lo sustituye.

7. El Anexo I al Convenio es además enmendado al agregar al final del mismo un nuevo Adjunto 8 el cual se ha incluido como Adjunto C a esta Enmienda y la cual

(b) Number of health providers trained: 300

(c) Number of communities with integrated child health and nutrition programs via ICH program and other interventions implemented through MOH and NGOs: 290

(d) Estimated number of families reached by nationwide health campaign: 500,000

(e) Number of health centers or other health facilities repaired: 5

(f) Number of health centers re-equipped: 41

(g) Number of additional Environmental Health Technicians trained: 233.

5. The Results Framework included as Attachment 1 to Annex I to the Agreement is hereby deleted in its entirety and the new "Results Framework" included as Attachment A to this Amendment No. 5 is substituted therefor.

6. The illustrative financial plan containing the USAID dollar grant budget, included as Attachment 2 to Annex I to the Agreement, is hereby deleted in its entirety and the new illustrative financial plan included as Attachment B to this Amendment No. 5 is substituted therefor.

7. Annex I to the Agreement is further amended by adding at the end thereof a new Attachment 8 which is included as Attachment C to this Amendment and

se titula "Descripción de la Actividad para el Componente de la Actividad de Salud Pública Protegida".

A excepción de lo aquí enmendado, todos los demás términos y condiciones del Convenio permanecen en pleno vigor y efecto.

EN FE DE LO CUAL, los Estados Unidos de América y el Donatario, cada cual actuando a través de su representante debidamente autorizado, han dispuesto que esta Enmienda del Convenio de Donación de Objetivo Especial sea firmada en su nombre y entregada el día y año indicados al inicio del mismo.

REPUBLICA DE HONDURAS


Carlos Roberto Flores Facussé
Presidente de la República


Gabriela Nuñez de Reyes
Ministra
Secretaría de Finanzas


Moisés Starkman
Ministro
Secretaría Técnica y de Cooperación
Internacional (SETCO)

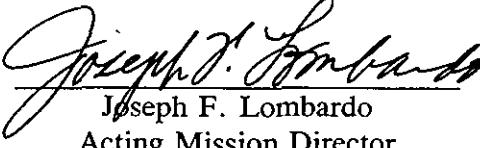
which is entitled "Activity Description for the Component for the Public Health Protected Activity".

Except as herein amended, all other terms and conditions of the Agreement remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the United States of America and the Grantee, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Special Objective Grant Agreement Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

UNITED STATES OF AMERICA


Frank Almaguer
Ambassador


Joseph F. Lombardo
Acting Mission Director

**In Representation of the Ministry of
Health
(En Representación de la Secretaría de
Salud):**

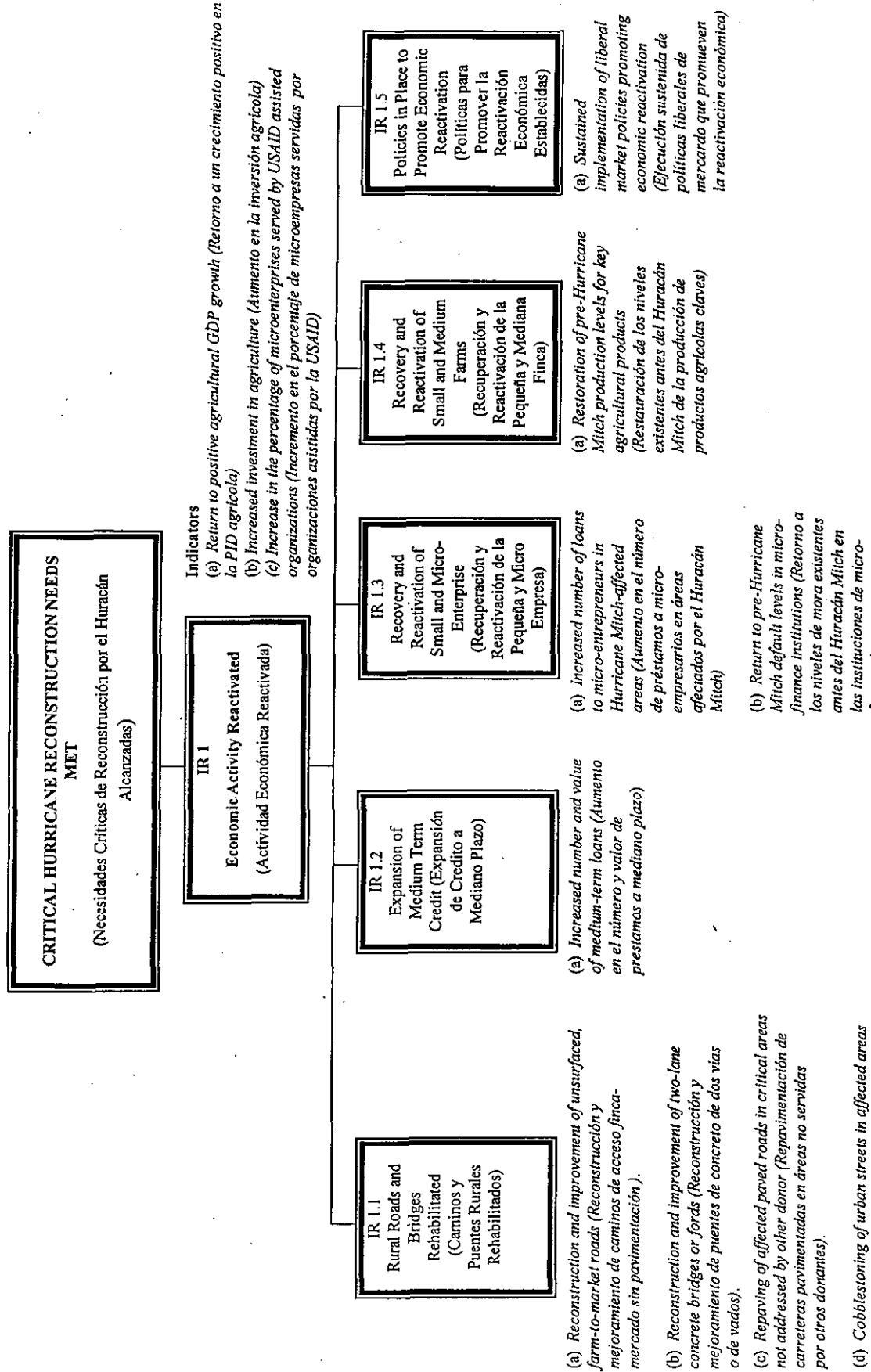


Dr. Plutarco Castellanos
Ministro
Secretaría de Salud

**ATTACHMENT I TO ANNEX I
(ADJUNTO I AL ANEXO I)**

**SPECIAL OBJECTIVE RESULTS FRAMEWORK
(MARCO DE RESULTADOS DEL OBJETIVO ESPECIAL)**

**ATTACHMENT A:
(ADJUNTO A)**



CRITICAL HURRICANE RECONSTRUCTION
NEEDS MET

(Necesidades Críticas de Reconstrucción por el Huracán Alcanzadas)

IR 3
Public Health Protected
(Protección de la Salud Pública)

IR 3.1
**Expanded Community-Level
Maternal/Child Health Care
Services in Affected Areas**
(Extensión de Servicios a Nivel
Comunitario para el Cuidado de la
Salud Materno/Infantil)

IR 3.2
**Damaged Health Centers
Repaired and Equipment
Replaced**
(Centros de Salud Dañados,
Reequipados y Restaurados)

IR 3.3
**Infectious Disease Control
Services Increased**
(Mejoramiento de los Servicios de
Control de Enfermedades
Infecciosas)

CRITICAL HURRICANE RECONSTRUCTION

NEEDS MET

(Necesidades Críticas de Reconstrucción por el Huracán Alcanzadas)

IR 4

Permanent Housing developed for Displaced Families

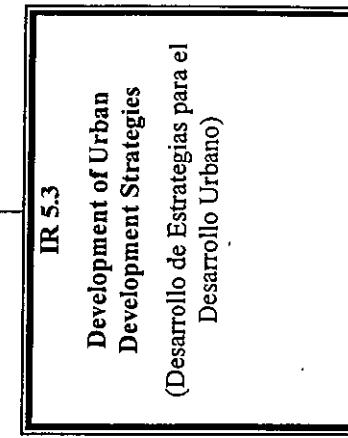
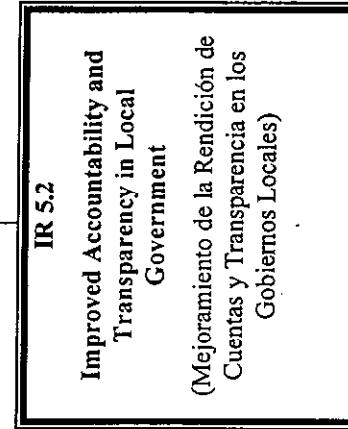
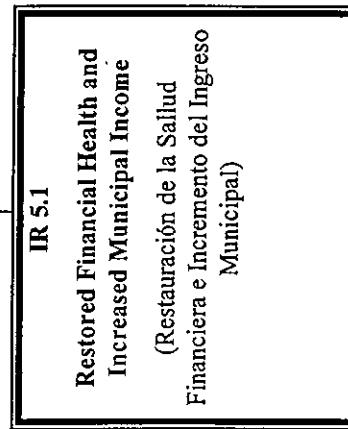
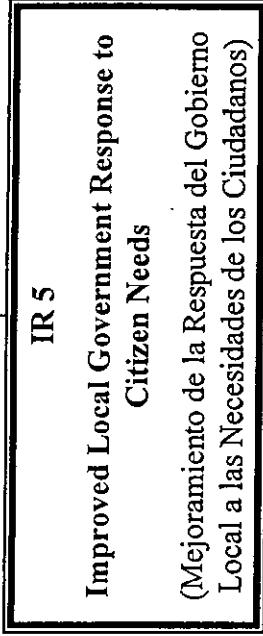
(Desarrollo de Vivienda Permanente para Familias Desplazadas)

IR 4.1	Construction of Transitional and Temporary Shelters to Meet the Temporary Housing Needs of Over 2,000 Displaced Families Until Permanent Solutions are Developed (Construcción de Albergues Transitorios y Temporales para Cubrir las Necesidades de Vivienda de Más de 2,000 Familias Desplazadas Mientras se Desarrollan Soluciones Permanentes)	
IR 4.2	Development of 2,800 Permanent Housing Units Through Support to NGO Programs (Desarrollo de 2,800 Unidades de Vivienda Permanente Mediante el Apoyo a los Programas de la ONG)	
IR 4.3	Development of Basic Sites and Services for Housing Developments for Resettled Families (Desarrollo de Lugares y Servicios Básicos para el Desarrollo de Vivivendas para las Familias Reubicadas)	
IR 4.4	Provision of Community Development Services to Transitional Shelter Residents and Newly Resettled Communities (Suministro de Servicios de Desarrollo Comunitario para los Residentes de los Albergues Transitorios y Comunidades Recién Ubicadas)	

ATTACHMENT I TO ANNEX I
(ADJUNTO I AL ANEXO I)

**CRITICAL HURRICANE RECONSTRUCTION
NEEDS MET**

(Necesidades Críticas de Reconstrucción por el Huracán Alcanzadas)



**ATTACHMENT A
(ADJUNTO A)**

**ATTACHMENT 2 TO ANNEX 1
(ADJUNTO 2 AL ANEXO 1)**
ILLUSTRATIVE SPECIAL OBJECTIVE BUDGET
(PRESUPUESTO ILUSTRATIVO DEL OBJETIVO ESPECIAL)
HURRICANE RECONSTRUCTION PROGRAM
(PROGRAMA DE RECONSTRUCCION POR EL HURACAN)
US DOLLARS
(DOLARES ESTADOUNIDENSES)

**SUMMARY BUDGET BY ACTIVITY
(RESUMEN DEL PRESUPUESTO POR ACTIVIDAD)**

Activity (Actividad)	Description (Descripción de la Actividad)	This Obligation (Esta Obligación)	Cumulative Obligations (Obligaciones Acumulativas)	This Obligation (Vida útil de la Actividad)
522-0410.00	Emergency Reconstruction of Roads and Bridges (Reconstrucción de Emergencia de Caminos y Puentes)	0	50,000,000	50,000,000
522-0410.01	Reactivation of the Economy through Agricultural Credit and Technologies (Actividad para la Reactivación de la Economía a través de Crédito y Tecnologías Agrícolas)	0	39,000,000	39,000,000
522-0410.03	Public Health Protected (Protección de la Salud Pública)	3,000,000	78,000,000	78,000,000
522-0410.04	Permanent Housing Developed for Displaced Families (Desarrollo de Vivienda Permanente para Familias Desplazadas)	0	18,000,000	18,000,000
522-0410.05	Improved Responsiveness of Local Government to Citizen Needs Activity (Mejoramiento de la Respuesta del Gobierno Local a las Necesidades de los Ciudadanos)	0	24,000,000	24,000,000
	TOTAL	3,000,000	209,000,000	209,000,000

* Subject to the availability of funds and otherwise as provided in Section 3.1(b) of the Agreement.
 (*Sujeto a la disponibilidad de fondos y en caso contrario según sea estipulado en la Sección 3.1(b) del Convenio.)